



ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XLVIII Nr. 11378

Joi 22 martie 1979

6 PAGINI — 30 BANI

# DECRET

## pentru convocarea Marii Adunări Naționale

În temeiul articolului 54 din Constituție, Consiliul de Stat al Republicii Socialiste România decreteează:  
Articol unic. — Se convoacă Marea Adunare Națională în a noua sesiune a celei de-a șaptea legislaturi, în ziua de 30 martie 1979, ora 10.

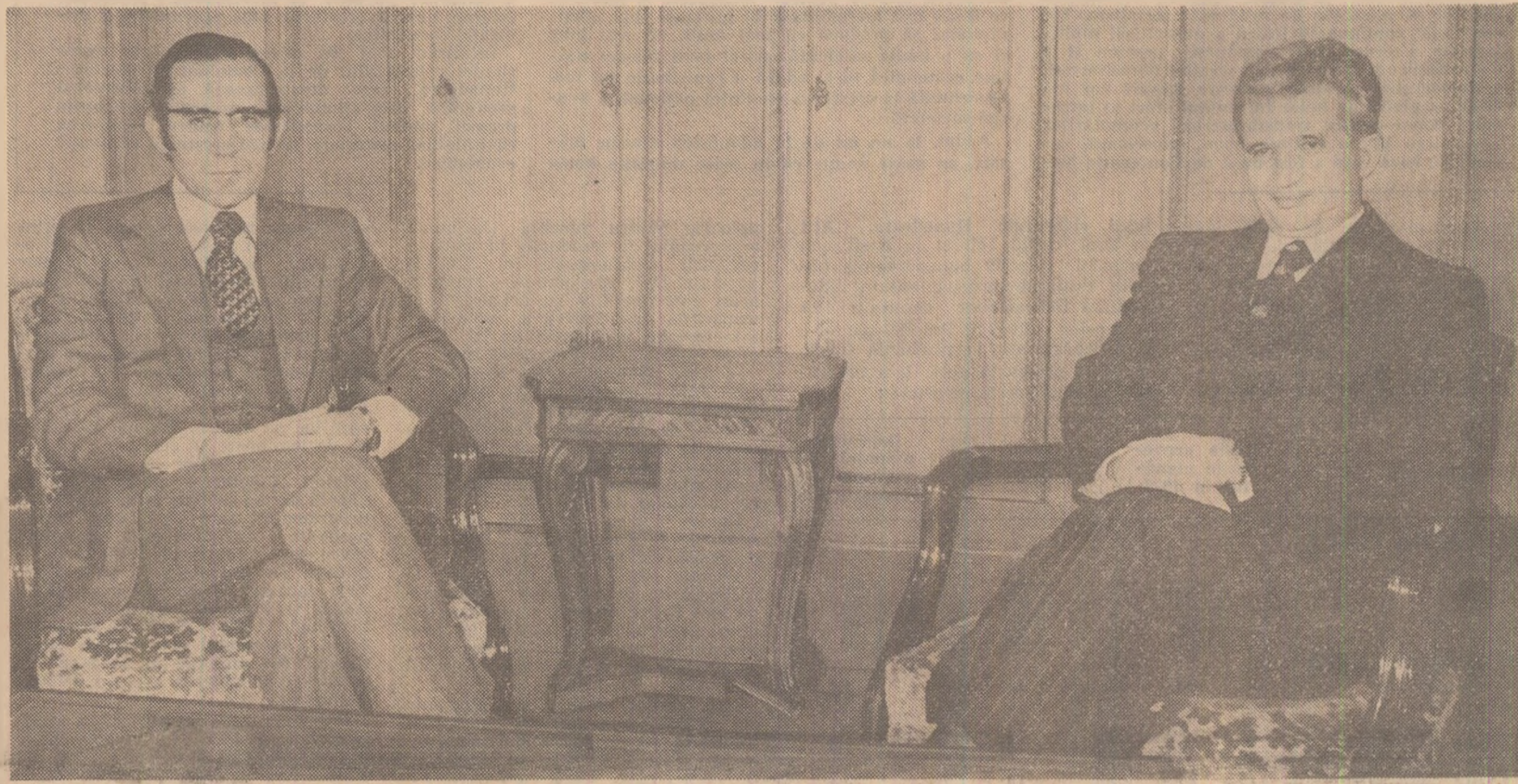
**NICOLAE CEAUȘESCU**  
Președinte  
Republicii Socialiste România

Un important eveniment în dezvoltarea relațiilor prietenești româno-portugheze, în interesul celor două popoare, al destinderii și securității în Europa și în lume

# LA INVITAȚIA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU, IERI A SOSIT ÎN ȚARA NOASTRĂ PREȘEDINTELE PORTUGALIEI, ANTONIO RAMALHO EANES



La sosire, pe aeroportul Otopeni



Președinții celor două țări în timpul convorbirilor

## Călduroasă primire în Capitală

La invitația președintelui Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și a tovarășei Elena Ceaușescu, președintele Republicii Portugheze, generalul Antonio Ramalho Eanes, împreună cu doamna Maria Manuela Ramalho Eanes, a sosit, miercuri, în Capitală, într-o vizită oficială în țara noastră.

Intâlnirea dintre președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Antonio Ramalho Eanes — nou și important moment în cronica tradiționalelor relații de prietenie și colaborare româno-portugheze, bazate pe afinitate de origine comună și de cultură, pe simpatii comune de pace și progres — constituie o continuare a dialogului fertil, la nivel înalt, care s-a stabilit între România și Portugalia, în folosul și spre binele popoarelor noastre, al cauzei păcii, securității și cooperării în Europa și în lume.

Vizita șefului statului portughez, convorbirile care vor avea loc sînt menite să impulsioneze relațiile de prietenie și colaborare româno-portugheze în cele mai diferite domenii de activitate, să intensifice conștientizarea dintre cele două țări de planul vieții internaționale pentru înfăptuirea aspirațiilor de pace, progres social și prosperitate ale tuturor popoarelor, pentru construirea unei

lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Ceremonia sosirii înalților oaspeți a avut loc pe aeroportul internațional Otopeni, împodobit sărbătorit. Pe frontispiciul aerogării se aflau portretele celor doi președinți încadrate de drapelurile de stat ale României și Portugaliei. Pe mari pancarte erau inscrite în limbile română și portugheză urările: „Bun venit în Republica Socialistă România Excelentei Sale domnului general Antonio Ramalho Eanes, președintele Republicii Portugheze!” „Să se dezvolte relațiile de prietenie și colaborare dintre Republica Socialistă România și Republica Portugheză, spre binele popoarelor române și portugheze, în interesul păcii și înțelegerii în Europa și în întreaga lume!”.

Aeronava prezidențială, care de la intrarea în spațiul aerian al țării a fost escortată de o formație de avioane a forțelor noastre armate, a aterizat la ora 16,45.

La coborîrea din avion, președintele Antonio Ramalho Eanes și doamna Maria Manuela Ramalho Eanes au fost întâmpinați cu cordialitate de președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și de tovarășa Elena Ceaușescu. Cei doi șefi de stat și-au strins miinile cu

căldură. La rîndul lor, tovarășa Elena Ceaușescu și doamna Maria Manuela Ramalho Eanes și-au strins miinile cu multă prietenie.

În continuarea ceremoniei, președintele portughez a prezentat pe ambasadorul Joao de Freitas Cruz, ministrul afacerilor externe, căpitan Rodrigo Sousa e Castro, membru al Consiliului Revoluției, dr. Abel Repolho Correia, ministrul comerțului și turismului, pe celelalte persoane oficiale care îl însoțesc în vizita în țara noastră.

În întimpinarea înalților oaspeți au venit tovarășii Emil Bobu, Cornel Burtică, Emil Drăgănescu, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Ion Pătan, Virgil Trofin, Ilie Verdet, Ștefan Andrei, Ion Coman, Nicolae Giosan, cu soțiile, miniștri, generali ai forțelor noastre armate.

Au fost de față Marin Iliescu, ambasadorul României la Lisabona, și Antonio Novaes Machado, ambasadorul Portugaliei la București.

Ceremonia sosirii a continuat cu prezentarea raportului comandantului gărzii de onoare. Au fost intonate imnurile de stat ale Portugaliei și României, în timp ce, în semn de salut, au fost trase 21 salve de artilerie.

(Continuare în pag. a III-a)

## Începerea convorbirilor oficiale

La Palatul Republicii au început miercuri, 21 martie, convorbirile oficiale între președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și președintele Republicii Portugheze, general Antonio Ramalho Eanes.

La convorbiri participă:

Din partea română — Ilie Verdet, prim viceprim-ministru al guvernului, președintele Comitetului de Stat al Planificării, Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe, Emil Drăgănescu, ministrul turismului și sportului, Mihai Dalea, vicepreședinte al Consiliului Național al Frontului Unității Socialiste, Nicolae Constantin, ministrul secretar de stat la Președinția republicii, șef al grupului de consilieri ai președintelui republicii, Constantin Niță, ministrul secretar de stat la Ministerul Comerțului Exterior și Cooperării Economice Internaționale, Ștefan Birlea, directorul Cabinetului președintelui republicii, Vasile Gliga, adjunct al ministrului afacerilor externe, generallocotenent Gheorghe Gomoiu, adjunct al ministrului apărării naționale, Marin Iliescu, ambasadorul României la Lisabona, Romulus Neagu, di-

rector în Ministerul Afacerilor Externe.

Din partea portugheză — ambasador Joao de Freitas Cruz, ministrul afacerilor externe, căpitan Rodrigo Sousa e Castro, membru al Consiliului Revoluției, dr. Abel Repolho Correia, ministrul comerțului și turismului, Francisco Correia Guedes, secretar de stat pentru comerț exterior în Ministerul Comerțului și Turismului, Antonio Novaes Machado, ambasadorul Republicii Portugheze la București, dr. Manuel Villas Boas, director general pentru probleme politice în M.A.E., dr. Alexandre Lecca, director general pentru probleme economice în M.A.E.

(Continuare în pag. a III-a)

## Larg schimb de păreri între președinții Nicolae Ceaușescu și Antonio Ramalho Eanes

Președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și președintele Republicii Portugheze, generalul Antonio Ramalho Eanes, au început, miercuri, după-amiază, schimbul de păreri în probleme prioritare în dezvoltarea colaborării româno-portugheze, atât pe tărîm bilateral, cât și în sfera vieții internaționale.

Cu acest prilej, a avut loc un larg schimb de informații privind situația politică și economică din cele două țări. Totodată, cei doi șefi de stat și-au exprimat satisfacția față de evoluția raporturilor dintre

România și Portugalia, scotînd în evidență bunele rezultate obținute în dezvoltarea rapidă a conlucrării pe plan politic, economic, tehnico-stiințific, cultural și în alte importante domenii de activitate. S-a subliniat că extinderea și diversificarea în continuare a colaborării bilaterale pe temeiul egalității în drepturi și respectării intereselor legitime ale ambelor țări contribuie la consolidarea legăturilor prietenești, cu vechi tradiții, dintre popoarele române și portugheze.

Convorbirile se desfășoară într-o atmosferă de căldă prietenie, de simțămînt și înțelegere reciprocă.

## Dineu oficial oferit de tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu

Președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și tovarășa Elena Ceaușescu au oferit, miercuri, un dineu oficial în onoarea președintelui Republicii Portugheze, general Antonio Ramalho Eanes, și a doamnei Maria Manuela Ramalho Eanes, la Palatul Consiliului de Stat.

La dineu au luat parte tovarășii Ioșif Banc, Emil Bobu, Cornel Burtică, Virgil Trofin, Gheorghe Cioabă, Lina Ciobanu, Constantin Dăscălescu, Emil Drăgănescu, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Ion Pă-

tan, Leonte Răutu, Virgil Trofin, Ioșif Uglar, Ilie Verdet, Ștefan Andrei, Ion Coman, Mihai Dalea, Miu Dobrescu, Nicolae Giosan, Vasile Patilinet, Richard Winter, Angelo Miclescu, viceprim-ministru al guvernului, membri ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducători de instituții centrale și unități economice, personalități ale vieții noastre științifice și culturale.

Au participat Joao de Freitas Cruz, Rodrigo Sousa e Castro, Abel Repolho Correia și celelalte persoane

oficiale care îl însoțesc pe președintele portughez.

Au luat parte, de asemenea, ambasadorul României în Portugalia și ambasadorul Portugaliei în România.

Au fost intonate imnurile de stat ale celor două țări.

În timpul dineului, care s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, cordială, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și președintele Republicii Portugheze, generalul Antonio Ramalho Eanes, au rostit toasturi, urmărind cu atenție și subliniind cu aplauze



Înainte de dineul oficial

## Toastul președintelui Nicolae Ceaușescu

Domnule președinte,

Îmi face o mare plăcere să vă salut călduros pe pămîntul României socialiste, pe dumneavoastră, domnule președinte, și pe doamna Eanes, pe colaboratorii care vă însoțesc, și să vă urez, în numele Consiliului de Stat și al guvernului, precum și în numele meu și al soției, un cordial bun venit în România.

Vizita dumneavoastră constituie o expresie a bunelor relații dintre România și Portugalia. De altfel, popoarele române și portugheze au multe afinități din trecutul îndepărtat — de cultură, de limbă. De asemenea, popoarele noastre au multe lucruri comune în lupta lor împotriva dominației străine, pentru independență, pentru progres social. În acest sens aș menționa că, la numai doi ani de la realizarea Unirii Principatelor și crearea statului național român, țările noastre au stabilit relații și a existat în România un consulat al Portugaliei; iar la numai trei ani după căderea independenței de stat, în urma războiului din 1877, s-au stabilit relații diplomatice între țările noastre.

Dar nu doresc să mă ocup acum de istorie, deși și această are un rol important în dezvoltarea relațiilor de colaborare și prietenie dintre popoare. Voi menționa faptul că, după victoria revoluției din aprilie 1974 din Portugalia, România a recunoscut imediat regimul democratic și a restabilit relațiile diplomatice și de colaborare cu Portugalia nouă.

Îmi amintesc cu multă plăcere de vizita pe care am făcut-o în toamna anului 1975 în Portugalia, de con-

(Continuare în pag. a III-a)

## Toastul președintelui Antonio Ramalho Eanes

Domnule președinte,

Vizita mea oficială în România — urmare a invitației pe care Excelenta Voastră mi-a adresat-o — și modul prietenesc în care am fost primit, atît eu, cît și soția mea, de șeful statului român și doamna Ceaușescu, de către populație, de autorități, simbolizează continuarea unui efort de înțelegere reciprocă între două popoare ale căror trăsături culturale le apropii mai mult decît le despărțe distanța geografică. Această apropiere este tot mai mult întărită de diverse elemente ce caracterizează orientările politice externe a țărilor noastre, îndreptată spre apărarea permanentă și fermă a identității și independenței naționale.

În ciuda diferențelor ce există în modurile de organizare politică ale societăților noastre — pe care le respectăm reciproc — convergența anumitor situații obiective comparabile constituie, prin ea însăși, o rațiune pentru a privi cu optimism spre un viitor de tot mai bună înțelegere reciprocă a pozițiilor noastre și de consens în ceea ce privește chestiunile concrete.

Europa în care trăim astăzi nu mai poate fi înțeleasă ca un mozaic de țări separate, numai pentru faptul că orientările și concepțiile lor politice sînt diferite.

Construim o Europă a interdependenței tuturor popoarelor continentului, legate între ele prin necesitățile dezvoltării economice și sociale, ca și prin facilitatea comunicărilor, prin comunitatea științifică și culturală, prin circulația liberă a persoanelor, prin necesitatea de a se

(Continuare în pag. a III-a)



NOUL MECANISM ECONOMIC-FINANCIAR • Experiențe • Rezultate • Acțiuni

EXEMPLUL HUNEDOAREI DOVEDEȘTE:

Indicatorul producției nete este un puternic stimulator spre eficiență superioară

„O atenție deosebită trebuie acordată problemelor eficienței economice, aplicării mecanismului economico-financiar pe care, începând din acest an, îl generalizăm în întreaga noastră economie. Trebuie să ne preocupăm cu toată atenția de realizarea producției nete, ca indicator de bază al planului, precum și de îndeplinirea bugetului propriu de venituri și cheltuieli“.

NICOLAE CEAUȘESCU

Se împlinește un an de când, din inițiativa secretarului general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a fost adoptat un document de o importanță deosebită pentru progresul mai rapid al economiei noastre: HOTĂRÎREA C.C. AL P.C.R. CU PRIVIRE LA PERFECȚIONAREA CONDUCERII ȘI PLANIFICĂRII ECONOMIEI NAȚIONALE. Așa cum a confirmat practica, măsurile stabilite de PLENARUL C.C. AL P.C.R. DIN 22-23 MARTIE 1978 răspund unor necesități lezice, își au o determinare obiectivă în nivelul și structura economiei naționale în etapa actuală, în stadiul atins în dezvoltarea forțelor și relațiilor de producție socialiste. Ele constituie continuarea logică a dezvoltării multilaterale a economiei românești, precum și a dezvoltării antierelor a democrației muncitorești, a democrației socialiste; aceste măsuri vor rămâne ca plaiură de hotar în amplul efort al întregului popor pentru transformarea acumulărilor cantitative într-o calitate nouă, superioară, cerință de bază care a fost pusă de Conferința Na-

țională a partidului pentru realizarea obiectivului strategic: trecerea României în rîndul țării cu o dezvoltare economică medie. Hotărîrea adoptată în urmă cu un an, rod al unor ample studii și experimentări în toate ramurile economiei naționale, cuprinde un ansamblu de măsuri în vederea accentuării autoconducerii și autogestunii muncitorești. În concepția partidului nostru, acest principiu presupune, în esență, ca în fiecare unitate economică, colectivă de oameni ai muncii, exercitându-și atribuțiile de proprietari și producători, să poarte răspunderea directă pentru mijloacele și bunurile ce le-au fost încredințate de societate spre administrare, să producă cât mai mult, cât mai bine și cu o înaltă eficiență, astfel încât fiecare unitate economică să-și aducă o contribuție tot mai importantă la creșterea venitului național, a avuției societății.

Acum, la un an de la adoptarea acestor măsuri, se poate spune că în toate unitățile hotă-

ritele cu privire la perfecționarea mecanismului economico-financiar au simțit puternic energiile creatoare ale oamenilor muncii pentru ridicarea nivelului calitativ și tehnic al producției, pentru îmbunătățirea întregii activități economice. Dar, așa cum sublinia secretarul general al partidului la recenta Conștiință cu cadrele de conducere din economie, trebuie bine înțeles că aplicarea noului mecanism presupune, în primul rînd, întărirea răspunderii întreprinderilor, a colectivului de oameni ai muncii, a organelor de conducere colectivă în realizarea exemplară a sarcinilor de plan, în mobilizarea rezervelor interne pentru creșterea mai accentuată a eficienței economice.

Înțelegem mai jos câteva aspecte ale experienței colectivului de la Combinatul siderurgic Hunedoara, care demonstrează că indicatorul producției nete stimulează puternic eforturile proprii, spiritul gospodăresc pentru redușterea costurilor materiale, pentru creșterea eficienței economice.

Explicare a particularităților și cerințelor noului mecanism economico-financiar. Activitatea organizațiilor de partid s-a îndreptat, în egală măsură, spre activități de organizare a acțiunilor gospodărești și de propagandă a soluțiilor tehnice și tehnologice superioare, cu efecte nemiloite asupra eficienței producției. O deosebită atenție se acordă stimulării inițiativelor valoroase, creativității la fiecare loc de muncă. Bunăoară, la uzina de laminare se generalizează inițiativa laminoristilor de la bluming privind „Laminarea unui lincoz în plus în fiecare schimb peste cantitatea programată, care va asigura obținerea în acest an a unei producții fizice suplimentare de 8000 tone laminat. De asemenea, o altă inițiativă, lansată de laminoristul Radu Adam și Petre Mărgineanu, de la blumingul 1300: Sortarea economică a metalului prin tăierea laminatului din aproape în aproape“ va asigura economisirea a peste 400 tone de metal.

Producția netă planificată a combinatului, precum și angajamentele de suplimentare a acesteia, au un suport real în măsurile tehnice și tehnologice concrete stabilite. Bunăoară, dacă anul trecut indicele de scoatere de laminat este a fost de 63 la sută, în acest an el va fi de aproape 84 la sută. Aceasta înseamnă o reducere a consumului de oțel cu 17,3 kg pe tonă de laminat, ceea ce echivalență cu o producție suplimentară de circa 30000 tone laminat finite pline.

La uzina coacșimă discutați cu ing. Gheorghe Pavel, directorul uzinei: — Costurile noastre de producție sînt influențate adesea negativ de prețurile mai mari ale cărbunelui importat. Pentru a contracara aceste influențe, am modificat o serie de rețete tehnologice, pronunțându-ne să optimizăm nu numai calitatea sarlei de cocs, ci și costul acesteia. Pe aceeași cale economisim în acest an 2 milioane lei. O altă măsură se referă la realizarea de aceeași capacitate de producție și în aceeași unitate de timp a unei cantități sporite de cocs. Aceasta se poate realiza atât prin îmbunătățirea rețetelor tehnologice la care m-am referit, cât și prin modificarea geometriei și dimensiunilor materialelor prime din sarja încărcată în cupor. Sîm exact ce trebuie să facem, sîm exact ce eficiență trebuie să obținem.

Acete cuvinte sintetizează, de fapt, și concluziile anchetei noastre. Mărin continuu producția fizică, reducîndu-și cheltuielile materiale, siderurgistii hunedoreni sporesc continuu valoarea producției nete.

Corneliu CĂRLAN Sabin CERBU

Au trecut mai bine de două luni din acest an al cincinalului, an în care în întreaga economie s-a trecut la generalizarea noului mecanism economico-financiar. Care sînt rezultatele concrete obținute? Ce concluzii se desprind? Ne oprim în anchetă de azi a „Scintei“ la realizările dobîndite de un puternic colectiv muncitoresc, cel al Combina-

tului siderurgic Hunedoara. Atît în plan, anual și trimestrial, cît și în acest an harnicul colectiv hunedorean a obținut rezultate pozitive atît în îndeplinirea indicatorilor cantitativi, cît și a celor calitativi. Practic, planul a fost depășit atît la producția fizică, cît și la producția netă. Iată prezentate succint aceste rezultate:

Table with 4 columns: Indicatorii, Peste prevederile planului in 1978, Angajamente pe anul 1979, Depășirea planului in ianuarie și februarie a.c.

O primă concluzie: este evidentă legătura nemiloită dintre rezultatele obținute în creșterea producției fizice și a valorii producției nete, precum și faptul că principala cauză de sporire a valorii producției nete o constituie reducerea cheltuielilor materiale de producție. — Pornind de la această corelație — ne spune Remus Pătan, contabil șef al combinatului, am introdus un sistem de urmărire zilnică a producției fizice la principalele sortimente, pînă la nivelul secțiilor și schimburilor. Totodată, decadal, urmăm evoluția producției-marfă, respectarea balanțelor de semifabricate pe surse de aprovizionare, adică din producția proprie, achiziționate de la alți furnizori sau din import, precum și evoluția, pe baza unor date operative, a costurilor de producție ale principalelor produse.

— Unii specialiști afirmă că evidența operativă a costurilor de producție la nivelul secțiilor este foarte greu de realizat, dacă nu chiar imposibil. La combinatul hunedorean există o opinie contrară? — Sigur, nu este simplu să organizăm o astfel de evidență. Dar pentru a se stabili o răspundere reală trebuie ca fiecare să știe exact ce are de făcut, ce sarcini are de îndeplinit. De aceea, în planificarea activității fiecărei secții de bază sau auxiliare, utilizăm curent de lucru un anumit metodă analitică de planificare a costurilor de producție, adică stabilim detaliat planul costurilor de producție pe toate elementele componente, cheltuieli directe și indirecte, iar în cadrul

acestora pe fiecare produs cuprins în plan, anual și trimestrial, pe trimestre și luni. În prezent, în fiecare secție de bază se întocmește săptămînal un cost operativ al producției, comparativ cu planul. Astfel, fiecare secție de secție, fiecare maștru poate să vadă în timp ce lucrează și la ce materiale apar consumuri mai mari și, deci, poate lua imediat măsuri tehnice pentru punerea la punct a procesului de producție în vederea reineririi consumurilor în limite normale. Dar, este bine să o spunem, acest cost operativ nu asigură decât urmărirea cantitativă a abaterilor principalelor consumuri de la normele evaluate în prețuri de plan. — Deci sistemul este perfectibil. — Fără îndoială! Astfel, pentru a lua în considerare mai multe elemente de cheltuieli reflectate în costurile operative de producție vom introduce, încă din acest an, urmărirea zilnică sau săptămînală a tuturor normelor de consum. Datele zilnice privitoare la consumurile de materii prime și materiale de masă, combustibili și energie, la recuperările de materiale secundare nu sînt tinute undeva, între copertile unui registru, ci sînt afișate la toate locurile de muncă, încît fiecare muncitor poate să vadă echipa, schimbul sau secția a lucrat bine.

Se elaborează o nouă șarjă



Ce noutăți anunță comerțul bucureștean?

- Unde se vor deschide noi magazine?
• Ce mărfuri vom găsi în rafturi?
• Cum se acționează pentru creșterea calității servicii cum-părătorilor?

În acest an, potrivit programului municipalității, se va acorda o atenție deosebită realizării unui număr sporit de unități comerciale pentru mărfuri de cerere curentă, în primul rînd în zonele deficiente din acest punct de vedere, adică în marile cartiere de locuințe și de artele în Bercești, pe bd. Metalurgiei și la parterul unor blocuri vor fi realizate magazine alimentare, unități „Gospodina“, unități pentru articole de menaj, mobilă, teșături și decorații interioare, magazine pentru copii și tineret. În cartierul Titan vor fi date în folosință șase centre comerciale cu profile asemănătoare: în Drumul Taberei și în Militari se află în curs de realizare o serie de complexe comerciale reprezentative, între care a menționat complexul de la parterul blocului C 16 din Drumul Taberei, cu o suprafață de 1 600 mp și pe cel de sou-

niveluri, situat la intersecția bd. Armata Poporului cu strada Lujerului. Alte unități comerciale cu profil diversificat vor fi deschise pe sos. Alexandrii, sos. Cîrșingi, bd. Păcii, șos. Ștefan cel Mare, bd. 1 Mai, bd. N. Titulescu. Totodată, în zona centrală a orașului vor fi finalizate, odată cu noile blocuri, o serie de dotări comerciale importante. Însumînd circa 17 000 mp. Odată cu noile construcții, în acest an se vor executa importante lucrări de modernizare a actualei rețele comerciale. În această acțiune vor fi cuprinse 108 magazine și unități de alimentare publică de pe întreg teritoriul orașului, marea majoritate a acestora urmînd să dobîndească un profil care să răspundă în mai mare măsură cerințelor populației. Intre altele, vor fi modernizate nouă piețe („23 August“, Mîrla, 16 Februarie, Săliana, Mochioros, Dorobanți etc.). O altă importantă acțiune este aceea a sistematizării și extinderii comerțului strădal.

— Fără îndoială! După lucrările de restaurare și modernizare, vor fi reînnoite în circuitul turistic hotelurile „Nations“, „Ambasador“, „Opera“ și „Athénée Palace“, ceea ce va face ca în acest an capacitatea de cazare a rețelei hoteliere bucureștene să ajungă la peste 9 500 locuri. Într-un mare număr de unități de alimentație publică se vor crea condiții pentru servirea în aer liber, amenajîndu-se terase pentru încă 2 000 de mese. Se vor deschide noi unități de desfacere și de alimentație publică în zonele de agrement



La complexul de sere ale I.L.F. lași se produc răsădirile necesare plantării în solarii și grădini. Iată două aspecte din timpul lucrărilor de îngrijire: tratamentul fitosanitar al răsădirilor de tomate (fotografia din stînga) și executarea plivutului (fotografia din dreapta)

PENTRU A AJUNGE CÎT MAI DEVREME PE PIAȚĂ, LA POPULAȚIE

LEGUMELE TIMPURII trebuie plantate imediat, pe toate suprafețele prevăzute

În vederea creșterii producției de legume timpurii necesare bunelor aprovizionări a populației au fost extinse solarile cu 700 hectare. Acum, în timp ce înmînjătoază și se plantează numeroase sortimente de legume care urmează a fi recoltate începînd din primele zile ale lunii mai. Important este ca atît plantările în solarii, cît și în timp să se facă potrivit graficilor întocmite de organele de specialitate, astfel încît să se asigure eșalonarea producției. Pînă la această dată s-a încheiat plan-

tarea verzei în solarii pe o suprafață de 377 hectare, iar în județele din sudul țării — Dolj, Teleorman, Ilfov — se desfășoară plantarea verzei în cîmp. Programul la zi privind înmînjătoarea rădăcinoaselor pe 3 870 hectare și plantarea cepei pe 12 500 hectare a fost îndeplinit. Avînd în vedere faptul că timpul este cald, organele de specialitate recomandă să fie de-ansate programele de înmînjătoare. Pentru a se obține cantități cît mai mari de legume timpurii este necesar ca acum, în legumicultură, să se lucreze cu toate forțele.

PRIORITĂȚILE ACESTOR ZILE:

- Acoperirea tuturor solarilor și trecerea operativă la plantarea tomatelor, ardeilor și vinetelor
• Sădirea în cîmp a legumelor rezistente la frig
• Încheierea înmînjătoării rădăcinoaselor
• Amenajarea suprafețelor prevăzute să fie cultivate prin irigare

IAȘI Cum evită cultivatorii efectele temperaturilor mai scăzute

În urmă cu cîțiva ani, în județul Iași, cultura legumelor era deficitară, iar a celor timpurii — aproape necunoscute. Datorită măsurilor luate la solicitarea comitetului județean de partid, acum legumele se cultivă în cîmp în cadrul a 35 de ferme specializate ale cooperativelor agricole, iar în unitățile întreprinderii județene de legume și fructe — pe 138 hectare. De asemenea, s-au extins mult serile și solarile. În județ există 200 hectare de solarii concentrate în 17 cooperative agricole și 10 hectare în unitățile I.L.F. În această primăvară, suprafața ocuțată cu solarii sporește cu 45 hectare. Un răid făcut în aceste zile de început de primăvară prin mai multe unități cultivatoare de legume din județ ne-a prilejuit cîteva constatări privind desfășurarea lucrărilor de sezon.

În acest an, în județul Dolj urmează să se producă peste 50 600 tone legume timpurii și extratimpurii — cantități mult mai mari față de cele obținute anul trecut. Pe aceeași cooperativă agricole vor cultiva, în spații protejate, 115 ha cu legume timpurii: tomate, varză, ardei gras, vinete. Întrucît timpul este înalt, iar în ultimele zile, în mai toate zonele județului, temperaturile au urcat mult, lucrările

de la rădăcinile de legume se pot desfășura în bune condiții. Referitor la solarii, tovarășul Mircea Mitrea, inginer-șef al I.L.F. Dolj, ne-a spus că la plantări, a existat o întîrziere, dar care a fost recuperată în această săptămîna. Au întîrziat și unele lucrări premerșoare plantărilor. Bunăoară, la 20 martie mai erau de acoperit 20 ha solarii aparținînd unităților agricole. Să nu existe folie de polietilenă? Nici vorbă. „Folie avem, dar timpul nu a permis așezarea ei“ — ne spune inginerul șef. Printre unitățile rămase în urmă din acest punct de vedere ni se exemplifică cele din Locușeni și Ostroveni.

Manole CORCACI corespondentul „Scintei“

DOLJ Răsaduri sint, dar plantarea se tot amîna

În acest an, în județul Dolj urmează să se producă peste 50 600 tone legume timpurii și extratimpurii — cantități mult mai mari față de cele obținute anul trecut. Pe aceeași cooperativă agricole vor cultiva, în spații protejate, 115 ha cu legume timpurii: tomate, varză, ardei gras, vinete. Întrucît timpul este înalt, iar în ultimele zile, în mai toate zonele județului, temperaturile au urcat mult, lucrările

Este îndubitat faptul că la ora actuală au fost asigurate toate răsădirile necesare (aproape 4 milioane fire tomate, 540 000 fire ardei gras, 300 000 fire vinete). Ele au fost produse de către unitățile specializate ale I.L.F. de la Searcea și Băliștii. Acum, aceste centre așteaptă unitățile agricole să preia răsădirile. Urgește sint și lucrările de plantare. La această dată, mai ales în zonele Pleșesti, Poiana Mare, Bechet, Dăbuleni și Ostroveni, unde terenurile sînt nisipoase, plantarea legumelor în solarii putea fi mult mai avansată. Deci important este ca și în unitățile agricole să se acționeze cu răspundere pentru executarea la timp a lucrărilor.

Nicolae BABALU corespondentul „Scintei“

Stațiunile de odihnă și tratament folosite optim în tot timpul anului

Odată cu creșterea puterii economice a județului Olt, a cărui producție industrială este în prezent de 10 ori mai mare decît în 1958, o dezvoltare fără precedent a cunoscut și activitatea turistică. Dacă la înfîntarea județului planul în acest domeniu era de numai două milioane lei, un deceniu mai tîrziu, în 1978, el a fost de 10,5 milioane lei și va ajunge în 1979 la peste 13 milioane lei. Este o realitate faptul că oamenii muncii din județul Olt dispun de tot mai multe bilete de odihnă și tratament, de tot mai multe și variate posibilități pentru petrecerea timpului liber. În perioada 1970-1978, de exemplu, peste 40 000 de oameni ai muncii au beneficiat de bilete de odihnă și tratament, iar în acest an li se vor adăuga alții 6 000.

Pentru a se cunoaște mai bine așit vechile, cît și noile stațiuni de odihnă și tratament din județ, din inițiativa Consiliului județean al sindicatelor, Oficiului județean de turism și Direcției sanitare a județului Olt a fost organizată la Slatina o comisie pentru studierea și evaluarea activității acestor stațiuni de odihnă și tratament. În cadrul comisiei pe tema: „Efectul factorilor curativi naturali din stațiunile balneoclimaterice din România“.

Participanții la stațiunile de odihnă și tratament au luat cunoștință, cu mult interes, de noile stațiuni de odihnă și tratament în județul Argeș, Nicolina-Iași, Vata de Jos. S-a accentuat în mod deosebit eficacitatea curelor și tratamentele în tot cursul anului. Aceasta cu atît mai mult cu cît numai în județul Olt anul trecut au fost utilizate 1 500 bilete de odihnă și tratament. Cauza? necunoașterea factorilor curativi și a condițiilor oferite de noile stațiuni balneoclimaterice. De asemenea, se constată o cerere mare de bilete în perioada iunie-august și o diminuare a acestora în restul anului. Or, în constatarea s-a demonstrat că în orice anotimp, în orice lună a anului, tratamentele, odihna, recuperarea fizică sint la fel de eficiente. Conștiințarea a accentuat necesitatea repartizării uniforme a concediilor a perioadelor în care oamenii muncii pot merge în stațiunile balneoclimaterice. Teoretic, s-a recomandat o mai largă popularizare a zonelor turistice și de agrement, îndeosebi a stațiunilor noi, pentru a fi cunoscute și vizitate de cît mai mulți oameni ai muncii din județul Olt și din toată țara.

Pe marginea unei constatări organizate la Slatina

După cum se știe, țara noastră dispune de un fond valoros de ape minerale, lacuri, nămoluri terapeutice, zone climatice diferențiate. În aproape toate județele țării există stațiuni cu amenajări de tratament balnear. Chiar și în județul Olt s-au descoperit ape minerale termale, deosebit de valoroase în tratarea unor maladii. Aflăm de la medicul Ilie Matei, șeful secției fizioterapie de la policlinica Slatina, că în localitatea Ipoana s-au desco-

Emilian ROUA corespondentul „Scintei“

D. TIRCOB



# VIZITA PREȘEDINTELUI REPUBLICII PORTUGHEZE, ANTONIO RAMALHO EANES

## Toastul președintelui Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. 1)

vorbirile și de înțelegere la care am ajuns cu acei priet. Aceste relații s-au concretizat de altfel într-un Tratat de prietenie și colaborare între România și Portugalia.

Am obținut progrese importante în dezvoltarea relațiilor economice, tehnico-stiințifice, culturale, a colaborării multilaterale dintre popoarele noastre. Nu aș putea însă să nu menționez faptul că există încă mari posibilități pentru extinderea cooperării dintre România și Portugalia. Tată de ce acordăm o importanță deosebită vizitei dumneavoastră în România și sperăm că discuțiile pe care le-am început astăzi, înțelegerea la care vom ajunge vor deschide noi perspective extinderii contribuției economice și în celelalte domenii dintre țările noastre.

Consider că merită subliniat faptul că, deși țările noastre fac parte din două blocuri militare deosebite, deși au orientări politice diferite, ele au realizat și realizează o colaborare pe principii egalității și respectului reciproc, demonstrând că există posibilități reale ca popoarele să conlucreze larg în interesul lor reciproc, al cauzei destinderei și păcii.

Vizita dumneavoastră are loc în condițiile când pe plan internațional asistăm la evenimente deosebite. Schimbările care au loc în raportul de forțe, afirmarea voinței popoarelor de a pune capăt politicii imperiale și coloniale, de a-și asigura independența și de a fi stăpâne pe destinele lor constituie factori importanți ai vieții mondiale.

Este adevărat că asistăm la o serie de momente importante în viața mondială. Din păcate în multe împrejurări se acționează încă după principii politice de forță, din dorința de a consolida sau de a întări influența și dominația în diferite părți ale lumii. Noi considerăm că tocmai în aceste împrejurări este necesar să se facă tot pentru a asigura respingerea acestei politici și înfăptuirea în viață a destinderei, colaborării și păcii.

Deși în diferite zone ale planetei noastre au izbucnit mulți nori amenințatori, avem deplina convingere că popoarele pot asigura îndepărtarea acestor nori, pot asigura triumful politicii de independență, de dezvoltare liberă a fiecărei națiuni.

România s-a pronunțat cu fermitate pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativilor. Evenimentele din ultimii ani, inclusiv cele mai recente, demonstrează cu putere că forța, acțiunile militare nu fac decât să complice și mai mult problemele, să pună în pericol pacea și independența popoarelor.

Considerăm că trebuie să facem tot pentru asigurarea și stricteții în relațiile dintre state, a principiilor depline egalități în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamstecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forță.

În relațiile sale internaționale, România acordă o mare însemnătate colaborării cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare și cele nealiniate. În același timp, extindem colaborarea cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice.

În mod deosebit ne preocupăm de extinderea colaborării cu vecinii noștri, de dezvoltarea, conlucrării cu statele din Balcani, înscrind aceasta în cadrul preocupărilor pentru înfăptuirea securității, colaborării și păcii în Europa.

Considerăm că trebuie intensificate eforturile tuturor statelor de pe continentul nostru în vederea înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki. În această direcție, acordăm o mare însemnătate viitoarei reuniuni de la Madrid din 1980. Dorim ca această reuniune să dea noi impulsuri înfăptuirii documentelor de la Helsinki și, în mod deosebit, să constituie un moment important în

trezirea la dezarmarea militară și la dezarmare în Europa, fără de care nu se poate vorbi de securitate și de pace.

As dori să menționez cu satisfacție faptul că România și Portugalia au conlucrat activ în problemele securității europene, precum și în alte domenii internaționale — și dorim să extindem această conlucrare, în vederea realizării obiectivelor hotărâte de comun acord de statele continentului nostru.

Ținând seama de amploarea pe care o cunosc astăzi înarmările, România se pronunță cu hotărâre pentru încetarea cursei înarmărilor, pentru trecerea la măsuri concrete de dezarmare generală, și în primul rând de dezarmare nucleară. Considerăm că o însemnătate deosebită are trecerea la măsuri de încheiere a chestiunilor militare și apoi de diminuare treptată a acestora, de reducere a trucerilor militare și armamentelor, precum și la alte măsuri de natură să întărească încrederea între state, să ducă la restringerea sferelor de activitate a blocurilor militare și să creeze condiții pentru a se ajunge, piină la urmă, la desființarea concomitentă a N.A.T.O., cii și a pactului de la Varsovia. Înțelegem bine că problemele dezarmării sînt foarte complexe, că soluționarea lor va necesita mult timp. Dar considerăm că trebuie să se treacă cit mai curînd la măsuri concrete, să se ajungă, în această privință, la soluții care să țină seama de necesitatea realizării unui echilibru militar care să nu afecteze securitatea și independența nici unei părți. Considerăm că se pot găsi soluții corespunzătoare în această privință, însă nu prin sporierea înarmărilor, ci prin reducerea lor, sub un control internațional corespunzător.

Este timpul, după părerea noastră, să spunem un NU hotărît înarmărilor, chestiunilor militare, să punem cuccurile științei și tehnicii, mijloacele materiale și umane nu în slujba războiului, ci în slujba bunăstării și fărîșării popoarelor.

De asemenea, este necesar să se acționeze cu mai multă hotărâre în direcția lichidării subdezvoltării, a împărțirii lumii în țări bogate și sărace — rezultat al politicii imperiale și de colonialitate. Trebuie să facem tot pentru o nouă ordine economică echilibrată, care să asigure progresul mai rapid al țărilor în curs de dezvoltare, stabilitatea economiei mondiale și dezvoltarea tuturor națiunilor.

Complexitatea problemelor internaționale impune participarea activă la soluționarea lor a tuturor statelor, indiferent de mărime sau de ordinul social. În mod deosebit, considerăm că trebuie să se asigure participarea, cu drepturi egale, depline, a țărilor mici și mijlocii, a celor în curs de dezvoltare și a țărilor nealiniate la dezvoltarea problemei într-un mod democratic, în interesul tuturor popoarelor.

Ne pronunțăm cu fermitate pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale, care oferă cadrul cel mai corespunzător participării tuturor națiunilor la viața internațională, la asigurarea destinderei și păcii.

Doresc, încă o dată, să exprim convingerea că România și Portugalia vor conlucra și în viitor tot mai strîns pentru a-și aduce contribuția la soluționarea problemelor internaționale, la politica de destindere, colaborare și pace în Europa și în întreaga lume.

Cu această convingere doresc să toastez :

— pentru întărirea continuă a colaborării și prieteniei româno-portugheze,

— pentru progresul și fericirea poporului portughez prieten,

— în sănătatea președintelui Eanes și a doamnei Eanes,

— în sănătatea celorlalți prieteni portughezi,

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! (Aplauze).

## Toastul președintelui Antonio Ramalho Eanes

(Urmare din pag. 1)

recurșe permanente la procese de negociere responsabilă pentru rezolvarea oricărui conflict.

Aceasta este Europa căreia îi revine răspunderea pentru îndeplinirea angajamentului privind securitatea și cooperarea înscris în Actul final de la Helsinki.

Speranța colectivă care s-a născut din acest document important nu poate fi pusă la îndoială sau distrusă, printr-o oarecare concepție unilaterală, de eventualele avantaie politice fragile ce ar putea apărea din neîndeplinirea obligațiilor morale și politice asumate în mod liber.

Acordul esențial privind consolidarea păcii în Europa, principiile sale inseparabile constituie o responsabilitate foarte precisă pentru fiecare din semnatarii, pentru continuarea eforturilor sincere în vederea avansării lui, eforturi ce trebuie depuse alt în cadrul lucrărilor Conferinței pentru securitate, în toate celelalte instanțe internaționale, unde dialogul și negocierile au o expresie clară și responsabilă, cit și pe planul relațiilor bilaterale.

Nexistind o altă alternativă pentru conștientizarea unei politici globale de destindere, este necesar să existe o relație de încredere între popoare și între state. Această relație de încredere reclamă obținerea de progrese în toate momentele și situațiile, garantarea constantă a dreptului inalienabil al popoarelor la independență și la exprimarea liberă și independentă a politicii lor externe.

Ar fi inacceptabil ca considerente generice de decurs din politica de destindere să poată fi interpretate ca o justificare pentru ignorarea normelor principale ale independenței popoarelor și ale soluționării conflictelor pe calea tratativilor, prin participarea părților direct interesate.

Concretizarea politicii de destindere implică în plus abandonarea tuturor practicilor de ascuțire a conflictelor și de escaladare a confruntărilor violente. Astfel de practici, atît prin efectele lor, cit și prin semnificațiile lor politice, constituie o amenințare imediată pentru statele și popoarele iubitoare de pace, care își respectă angajamentele liber asumate.

Domnule președinte,

Constatăm cu satisfacție progresele obținute, prin politica de destindere, în normalizarea și stabilizarea situației în Europa. Vedem în aceasta demonstrația clară a faptului că, pentru a deveni solidă și consecventă, politica de destindere va trebui să fie considerată indivizibilă din punct de vedere geografic.

Interdependența ce caracterizează relațiile dintre toate țările în lumea contemporană și în special legăturile strînse ce există între situațiile economice, progresul social, stabilitatea politică și securitatea nu permit acceptarea unei concepții politice ce consideră destinderea pe regiuni sau aplicabilă în anumite condiții.

Destinderea ce și dezarmarea sînt obiective și necesități mondiale care trebuie să angajeze în mod egal toate statele, care trebuie să fie respectate cu aceeași rigoare în toate regiunile. De aceea, dacă respingem și condamnăm toate acțiunile de intervenție militară directă în zonele de conflict, respingem și condamnăm, de asemenea, toate acțiunile care recurg la metodele de intervenție indirectă, de destabilizare și amestec; care tind spre o politică de escaladare a conflictelor localizate; care continuă politica de reînarmare efectivă și accelerată; care caută să

strice echilibrul geostrategic esențiale pentru menținerea capacității de descurajare reciprocă; care tind să manipuleze conflictele regionale, etnice sau ale minorităților naționale; care caută să schimbe frontierele existente și internațional recunoscute.

Destinderea ca formulă ce sintetizează o politică de neagresiune și de relații pașnice între țările cu sisteme politice diferite va fi întotdeauna de preferat unei politici de ascuțire deliberată a tensiunilor.

Dar, mai mult decît aceasta, politica de destindere este sinura care permite realizarea obiectivelor de progrese economice, social, științific și cultural dorit de toate popoarele, și aceasta este prima obligație ce se cere promovată de liderii politici.

Domnule președinte,

Expresia politicii externe a Portugaliei este indisolubil legată de obiectivele revoluției de la 25 aprilie 1974. Revoluția, realizată pentru a reda fiecărui portughez posibilitatea de a se exprima liber și conștient, își găsește sursa de legitimitate în practica concretă a democrației depline și pluraliste. Coeziunea și identitatea națională a poporului portughez sînt acum asigurate de exercitarea libertății, sub toate aspectele sale.

Făcînd parte din Europa căreia îi aparține și avînd relații cu toate popoarele lumii, Portugalia nu uită legăturile sale frățești cu popoarele din Africa și din America Latină.

Conștientizarea noastră deschisă și sinceră cu aceste popoare face parte integrantă din istoria noastră, care constituie pentru noi un motiv de mîndrie prin tot ce are ea esențial și permanent.

De aceea, pozițiile politicii noastre externe își au rădăcinile profunde în această experiență seculară a conviețuirii și înțelegerei cu alte popoare, în certitudinea că deschiderea și dorința de dialog sînt valori fundamentale ale înțelegerii între națiuni.

Acest rol hotărîtor pentru menținerea echilibrului stabil între zone de influență poate fi jucat de puterile mijlocii care trebuie să acționeze fiecare sau în colaborare cu altele, pentru unirea eforturilor, mijloacelor și intențiilor cu scopul de a crea formule adecvate și juste de promovare a apropiării între popoare și progresul tuturor regiunilor.

Modalitățile noi de cooperare, care în mod necesar se includ edificarea efectivă a unei noi ordini economice internaționale, favorizează generalizarea condițiilor pronice autonomiei de conștientare și exercitare a politicii externe și realizării aspirațiilor către o mai bună înțelegere reciprocă între toate părțile interesate.

Domnule președinte,

Constatăm clar a faptului că ne găsim în zone de influență definite prin sisteme de alianțe politice și militare deosebite nu constituie pentru noi nici o piedică în calea dorinței de cooperare efectivă și intensă între țările noastre, în cadrul normelor generale ale dreptului internațional și, în special, ale Actului final de la Helsinki. Dimpotrivă, considerăm că menținerea echilibrului în cadrul coordonatelor impuse de noua Europă în construcție reclamă ca relațiile diferite între statele aparținînd diferitelor alianțe să se dezvolte și, din mai buna înțelegere ce ar rezulta de aici, să apară condițiile și mecanismele adiționale pentru securitatea în Europa și în lume.

În relațiile dintre popoare și sisteme rezidă motivarea socială solidă care, îndepărțînd spectrul conflictelor, ne va obliga mereu să căutăm soluții negociate, respectînd identitatea națiunilor și autonomia politică lor interne și externe.

De aceea, nu pot să nu evoc aici semnificația profundă și deschizătoare de drumuri pe care o atribuim Tratatului de prietenie și colaborare lusitano-român care orientează relațiile noastre și se concretizează în diferite acorduri politice.

În virtutea acelorasi rațiuni doresc, domnule președinte, să vă salut pentru contribuția teoretică și practică pe care politica externă românească o oferă Europei și lumii în direcția păcii și securității, politică deschisă către înțelegere și cooperare cu toate națiunile, interesată direct în rezolvarea pașnică, pe calea tratativilor, a tuturor conflictelor, orientată de principiul sigur și realist al independenței naționale.

Nu este, așadar, o simplă convenție faptul că doresc să-mi exprim convingerea că cooperarea între România și Portugalia este dorită și firească, în interesul celor două popoare, al cauzei păcii și stabilității în Europa și pe alte continente, promovării progresului economic și social, apărării ferme a suveranității fiecărui stat.

Vă rog să vă alăturați salutului meu pentru nobilul popor român și urărilor mele de sănătate și prosperitate pe care le adresez Excelenței Voastre, domnule președinte Ceaușescu, și dumneavoastră, doamnă Elena Ceaușescu. (Aplauze).



## Începerea convorbirilor oficiale

(Urmare din pag. 1)

Jose Caldeira Guimaraes, șeful adinterim al Casei civile a președintelui republicii, dr. Jose Vaz Barroco, șef de cabinet al președintelui republicii, dr. Luis Augusto Martins, asistent pentru relații internaționale la Presedinția republicii.

În cadrul convorbirilor, președinții Nicolae Ceaușescu și Antonio Ra-

malho Eanes au evidențiat, de comun acord, că actuala vizită a șefului statului portughez — expresie a bunelor raporturi dintre cele două țări și popoare — va contribui la accelerarea și dezvoltarea în continuare a legăturilor de prietenie și colaborare dintre Republica Socialistă România și Republica Portugheză.

Cei doi șefi de stat au hotărît ca aspectele concrete ale colaborării

bilaterale să fie examinate în cadrul întîlnirilor de lucru între factorii de răspundere din delegațiile celor două țări, în vederea identificării de noi căi și modalități care să ducă la intensificarea și diversificarea cooperării economice, a schimburilor comerciale, la dezvoltarea generală a relațiilor româno-portugheze.



În Piața Școlii, cu prilejul înmîndrii cheii orașului București



Moment de la ceremonia sosirii



Populația Capitalei aclamă călduros pe cei doi președinți

## CĂLDUROASĂ PRIMIRE ÎN CAPITALĂ

(Urmare din pag. 1)

Cei doi președinți au trecut în revistă garda de onoare.

Un grup de pionieri români și copii ai personalului ambasadei portugheze au oferit buchețele de flori.

Mii de bucureșteni, aflați pe aeroport, au salutut cu căldură pe cei doi președinți, au aclamat îndelung pentru dezvoltarea prieteniei dintre popoarele române și portugheze. Cei prezenți și-au manifestat deplina satisfacție pentru noul dialog la nivel înalt româno-portughez menit să adauge noi valente prieteniei tradiționale dintre cele două popoare, să impulsioneze colaborarea dintre țările și popoarele noastre, în folosul lor reciproc, al cauzei păcii, securității și cooperării în Europa și în lume.

În această atmosferă însuflețită, cei doi președinți au părăsit aeroportul într-o mașină escortată de motocicletiști.

Această atmosferă a domnit de-a lungul traseului, mi de bucureșteni salutînd cu căldură pe șefii celor două state.

La Piața Școlii, în cadrul unei scurte ceremonii, primarul general al Capitalei, Gheorghe Pană, a înmînat președintelui Republicii Portugheze cheia orașului:

„Vă rog să-mi îngăduiți — a spus el — ca, în numele consiliului popular, al tuturor locuitorilor orașului București, să vă adresez, dumneavoastră personal, doamnei Maria Manuela Ramalho Eanes, celorlalți oaspeți portughezi, un cordial salut și calde urări de bun venit în capitala României socialiste.

Este pentru noi o mare bucurie să salutăm, cu deosebit respect și cea mai aleasă prețuire, pe președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu.

Cu sentimente de profundă stimă

și considerație, adresăm un cald salut tovarășei Elena Ceaușescu.

Vă rog, domnule președinte, să primii cheia orașului București, ca simbol al prețuirii ce v-o purtăm, al prieteniei și relațiilor rodnice de colaborare statornicite între popoarele noastre, călătite pe bogate tradiții, a-finități de limbă și cultură, pe aspirații de pace și progres în întreaga lume.

Răspunzînd, președintele Antonio Ramalho Eanes a spus :

„Multumesc pentru urările adresate, pe care le consider ca fiind adresate poporului portughez, și în numele poporului portughez, transmit tuturor cetățenilor României cele mai bune urări. Urări prietenești adresez domnului președinte Ceaușescu, doamnei Elena Ceaușescu, Populația capitalei României să primească urările din partea președintelui și din partea poporului portughez.”

Numerosi cetățeni ovationează pe

cei doi președinți, exprimînd sentimentele de prietenie și stimă care leagă popoarele române și portugheze.

Formații artistice, grupuri de sportivi întregesc, de asemenea, prin dans și cîntec, prin frumoase exerciții de gimnastică, ambianta sărbătoroasă a acestor momente deosebite.

Răspunzînd cu cordialitate manifestărilor multîmii, cei doi președinți au părăsit piața, într-o mașină deschisă. Pe soseaua Kiseleff, dină la reședință, au avut loc aceleași manifestări de căldă stimă și prețuire, mîile de locuitori ai Capitalei urînd tradițional „Bun venit” în țara noastră solilor poporului portughez prieten.

La Palatul Primăverii — reședința rezervată înalților oaspeți — președinții Nicolae Ceaușescu și Antonio Ramalho Eanes, tovarășa Elena Ceaușescu și doamna Manuela Ramalho Eanes s-au întretinut într-o atmosferă de căldă cordialitate.

(Agerpres)











VIATA INTERNATIONALA

In Consiliul de Securitate

Condannare termă a acțiunilor agresive ale rasistilor sud-africani impotriva Angolei

NATIUNILE UNITE 21 (Agerpres). - In Consiliul de Securitate al O.N.U., s-a continuat dezbaterile pe marginea plingerii Republicii Populare Angolei in legatura cu rasistii agresivi ale Africii de Sud...

problemei namibiene. Dimpotriva, regimul de la Pretoria face tot ceea ce ii sta in putinta pentru a submina eforturile in directia traducerii in viata a planului O.N.U. in problema namibiene...

Este necesară intensificarea eforturilor pentru soluționarea globală a problemelor din Orientul Mijlociu

Intervenția reprezentanților României la O.N.U.

NATIUNILE UNITE 21 (Agerpres). - Consiliul de Securitate dezbate in aceste zile la cererea Iordaniei, situația din teritoriile arabe ocupate de Israel in urma războiului din 1967...

existente in lume, vorbitorul a exprimat pe larg poziția de principiu a țării noastre cu privire la necesitatea reglementării pașnice, prin negocieri, a conflictului din Orientul Mijlociu...

COMUNICAT LA INCHIEIEREA VIZITEI PREȘEDINTELUI PORTUGALIEI ÎN BULGARIA

SOFIA 21 (Agerpres). - Comunicatul comun dat publicității la Sofia cu privire la vizita oficială efectuată în R.P. Bulgaria de președintele Republicii Portugheze, generalul Antonio dos Santos Ramalho Eanes...

destinderii, pentru transformarea ei într-un proces reversibil. Totodată, părțile își exprimă convingerea că desistarea politică trebuie complicată prin măsuri corespunzătoare în domeniul militar...

Pentru extinderea cooperării în zona Mării Mediterane

LA VALLETTA 21 (Agerpres). - In cadrul ultimelor sedințe ale Reuniunii țărilor participante la Conferința general-europeană...

agentiile de presă transmit:

Converbirii sovieto-tailandeze. Miercuri, la Moscova au avut loc converbirii între președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., Aleksei Kosighin...

Pactele militare - o frână în calea colaborării internaționale

DELHI 21 (Agerpres). - Intr-o declarație făcută în parlament, ministrul de externe al Indiei, Atal Bihari Vajpayee, a relevat că tendințele recente ca ocazional dezbaterii...

O constituire a primilor secretari ai comitetelor regionale și ai comitetelor Praga și Bratislava ale P.C. din Cehoslovacia a avut loc la Praga...

Proiectul tratatului de pace egipteano-israelian a fost examinat miercuri de grupul parlamentar al Partidului Național Democrat (P.N.D.)...

Președintele O.E.P. la Alger. Yasser Arafat, președintele Comitetului Executiv al Organizației pentru Eliberarea Palestinei (O.E.P.)...

Noi și ample perspective relațiilor dintre România și Grecia

Relațiile de prietenie și colaborare româno-elenе, cultivate cu mullă grijă de cele două popoare, au primit zilele acestea un nou impuls. Este o convingere unanim împărtășită că vizita întreprinsă la București, la invitația președintelui Nicolae Ceaușescu...

Conferința ministerială a Comisiei economice a O.N.U. pentru Africa

RABAT 21 (Agerpres). - In capitala Marocului s-au deschis lucrările celei de-a V-a conferințe ministeriale a Comisiei economice a O.N.U. pentru Africa...

Președintele Venezuelei a primit delegația parlamentară română

CARACAS 21 (Agerpres). - Luis Herrera Campins, președintele Republicii Venezuelei, a primit delegația Marii Adunări Naționale, condusă de Virgil Teodorescu, vicepreședinte al M.A.N., care efectuează o vizită în această țară...

Convorbiri economice româno-britanice

LONDRA 21 (Agerpres). - Tovarășul Paul Niculescu, viceprim-ministru al guvernului, ministrul finanțelor, aflat în vizită la Londra, la invitația guvernului britanic...

SPRE AȘEZAREA PE BAZE ECHITABILE A COMERȚULUI MONDIAL

Un prim pas... și se așteaptă următorii

Asadar, țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare au reușit - după doi ani de negocieri desăfușate, la Geneva, în cadrul Conferinței Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare (U.N.C.T.A.D.)...

Acordul asupra „elementelor fundamentale” ale Fondului comun de stabilizare a prețurilor materiei prime

Curierul diplomatic din Geneva nu își ascund satisfacția față de consensul la care s-a ajuns, dată fiind importanța deosebită pe care o prezintă această problemă. Într-adevăr, nu este vorba de o constituire a unui fond oarecare...

Noul guvern italian condus de premierul Giulio Andreotti

deputatul Executiv al Organizației pentru Eliberarea Palestinei (O.E.P.), a sosit în Alger unde a fost primit de către președintele țării-gazdă, Chadli Bendjedid...

Ministrul de externe al R.P.D. Coreene la Teheran

HÀ Dam, vicepremier al Consiliului Administrativ, ministrul afacerilor externe al R.P.D. Coreene, s-a încheiat vizita în Iran în calitate de trimis special al președintelui Kim Il Sen...

Dejucarea unui plan terorist în R. F. G.

BONN 21 (Agerpres). - Purtătorul de cuvânt al R.F.G. Germania a anunțat că procurorul vest-german a dispus să se întreprindă o anchetă...

RECORD AL PRODUCȚIEI MONDIALE DE GRÎU

Recolta mondială de grâu a bătut anul trecut toate recordurile, totalizând 440,1 milioane tone, față de 375,5 milioane tone, în 1977...

Naveta spațială „Columbia” în drum spre Cape Canaveral

WASHINGTON 21 (Agerpres). - Naveta spațială americană „Columbia” a efectuat, marți, prima etapă a călătoriei sale din California în Florida...



Prelungirea fenomenelor de recedare din economiile țărilor membre ale Comunității Economice Europene a dat noi dimensiuni șomajului, care a devenit problema cea mai preocupantă în perioada...

AI. CÂMPEANU

Converbirile de la București au pus în evidență preocuparea celor două țări în legătură cu apariția unor noi focare de tensiune și conflict în diferite regiuni ale globului...